

Les plus anciens documents linguistiques de la France

Corpus : (chMo)

Responsable du corpus : -

Édition de la charte : -

chMo263

Édition critique

1269, juillet

Objet: Nicolas, prêtre de Waville, donne, en présence de nombreux témoins, tous ses biens à l'abbaye de Gorze.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue de trois sceaux; 149x152; repli: 15.

Lieu de conservation: Archives départementales de la Moselle H 908 n° 4 ^[a].

Transcription de la charte

1 Je Nicholes pre[st]res [de]-Vaville ^[1] **2** fas conoissant à touz ciaus
 que [ces] [presentes] ^[2] \ **2** lettres voiront *et* oiront **3** que je ai d[onei]
 trestout mon h[eritage] [.] \ **3** **4** tout ce que je ai tenoie de-part [.....]
 le tenisse, soit an [.....] [..] \ **4** soit an prei· soit an chanp· soit a
 [.....] [..], an jardins, soit an [.....] \ **5** maisons fors d'atre *et* an
 atre [.....] [.] soit an sauces *et* [.....] \ **6** tous autres us· au-tretemant
 [.....] couvant de Gorze ^[3] \ **7** an asmone à tenir, à tous jors,
 apr[.....]jecet· **5** *et* cet don *et* \ **8** ceste amosne ai je fait an plait bet[.....]
 [.] presant Colin lou \ **9** maiour an cui main je ai randu la [.....] [..],
6 per tel maniere \ **10** qu'il an revestit lou coumandemant l'abbei *et*
 lou convant devant dit \ **11** **7** *et* à cest don furent presant Roubins·
 Bonnas· Renaudas eschevin· \ **12** Jaques prestes de Gorze, Henries
 prestes de S[...] [.]cleville, maistres \ **13** Morises de Gorze· Jennas li
 fil signour Convoir, Girardins li fil signor \ **14** Wairin, Robins li fis
 Bonnat bourgeois d'Onville ^[4]. Jaquemins li-clers fis \ **15** Colin de Saint
 Lorant· Baduyns des-Rames ^[5] [A]rnaville ^[6], Hermans li fre\ **16**res
 lou prevost de Prinei ^[7]. *et* Abertins dis[...]oes de Pargnei ^[8]. **8** *Et*
 pour \ **17** ce que ce soit ferme choze *et* estable, ai [je] [m]on sael an
 ces presantes, \ **18** mis avec les saes signour Jacque *et* sig[nou]r ^[9]
 Henrion prestes devant \ **19** només· **9** Ces lettres furent faites an
 [l]'[an] ^[10] que li miliaires courroit \ **20** per ·M/. *et* ·CC/. *et* LXIX ans,
 on mois de julat·

Notes de fiche

^[a] Texte endommagé en plusieurs endroits par deux taches d'eau et un trou ; le document est aussi très pâle.

Notes de transcription

[1] Waville , Meurthe - et - Moselle , canton de Chambley - Bussières .

[2] Tache sur le document . Les mots ces presentes sont néanmoins reconnaissables .

[3] Moselle , canton d'Ars - sur - Moselle .

[4] Onville , Meurthe - et - Moselle , canton de Chambley - Bussières .

[5] Non identifié .

[6] Arnaville , Meurthe - et - Moselle , canton de Thiaucourt .

[7] Prény , Meurthe - et - Moselle , canton de Pont - à - Mousson .

[8] Pagny - sur - Moselle , Meurthe - et - Moselle , canton de Pont - à - Mousson.

[9] Tâche sur le document . Les lettres sont néanmoins lisibles .

[10] Id .